

Porównanie tłumaczeń Dzieje 19:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Usłyszawszy zaś zostali zanurzeni w imię Pana Jezusa
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy to usłyszeli, zostali ochrzczeni w imię Pana Jezusa.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Usłyszawszy zaś dali się zanurzyć w imię Pana Jezusa
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Usłyszawszy zaś zostali zanurzeni w imię Pana Jezusa
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy to usłyszeli, przyjęli chrzest w imię Pana Jezusa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy <i>to</i> usłyszeli, zostali ochrzczeni w imię Pana Jezusa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A usłyszawszy to, ochrzczeni są w imię Pana Jezusowe.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	To usłyszawszy, ochrzczeni są w imię Pana Jezusowe.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy to usłyszeli, przyjęli chrzest w imię Pana Jezusa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy to usłyszeli, zostali ochrzczeni w imię Pana Jezusa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy to usłyszeli, zostali ochrzczeni w imię Pana Jezusa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy oni to usłyszeli, przyjęli chrzest w imię Pana Jezusa.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Gdy to usłyszeli, przyjęli chrzest w imię Pana Jezusa.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Gdy dowiedzieli się o tym, dali się ochrzcić w imię Pana Jezusa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po tych słowach przyjęli chrzest w imię Pana Jezusa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Почувши ж, охрестилися в ім'я Господа Ісуса,
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	A kiedy to usłyszeli, dali się ochrzcić

¹⁾ <x>510 2:38</x>

	dynamiczny		względem Imienia Pana Jezusa.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Gdy to usłyszeli, zostali zanurzeni w imię Pana Jezui,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy to usłyszeli, zostali ochrzczeni w imię Pana Jezusa.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Gdy tylko o tym usłyszeli, zaraz dali się zanurzyć w imię Jezusa.